

# Shushanik Harutiun Paronyan

## Faculty of European Languages and Communication

The English Chair of Cross-Cultural Communication

Head of the chair (professor)

☎ 37499269031  
269031  
55-62  
(060) 71-05-62

✉ shushanik.paronyan@ysu.am



## Education

---

<b>Institution</b>	Yerevan State University
<b>Faculty</b>	Romance and Germanic Philology
<b>Date</b>	1973 - 1978
<b>Degree name</b>	Qualified specialist

---

## Scientific Rank/degree

---

<b>Institution</b>	Yerevan State University
<b>Date</b>	2014
<b>Degree name</b>	Professor
<b>Specialty</b>	Philological sciences

---

<b>Institution</b>	Yerevan State University
<b>Date</b>	2010
<b>Degree name</b>	Doctor
<b>Specialty</b>	Philological sciences
<b>Research Topic</b>	The Cognitive-Pragmatic Aspect of Verbal Interaction in English

---

<b>Institution</b>	Leningrad State University
<b>Date</b>	1989
<b>Degree name</b>	Candidate
<b>Specialty</b>	Philological sciences
<b>Scientific Supervisor</b>	Lyudmila Pavel Chakhoyan
<b>Research Topic</b>	Aimed Conversational Units in English Dialogue

---

## Language skills

English Русский Deutsch Հայերեն

---

## Work experience

---

<b>Institution</b>	Yerevan State University
<b>Period of time</b>	2012 till now



## Scientific interests

- Linguistics: pragmatics, cognitive linguistics, history of English, cross-cultural communication, cultural intelligence



## Participation in international conferences and seminars

**17/10/2025 - 18/10/2025** - Multilingual and Multicultural Learning: Policies and Practices  
Las Palmas University, Gran Canaria  
Spain

**27/06/2025 - 28/06/2025** - Language and Intercultural Learning  
University College London  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (the)

**24/04/2025 - 25/04/2025** - 1st Applied Multilingual and Multicultural Studies Conference  
Warsaw University  
Poland

**24/05/2024 - 25/05/2024** - Multilingual and Multicultural Learning: Policies and Practices  
Yerevan State University  
Armenia

**22/04/2023 - 23/04/2023** - Humanity/Humanities  
Yagelonyan University, Krakov  
Poland

**27/09/2023 - 29/09/2023** - Translation through Intermediate Language  
Yerevan State University  
Armenia



## Publications

*Article*

### **SOCIO-PRAGMATIC MARKERS OF POLITENESS STRATEGIES**

Shushanik Paronyan, Mane Vardanyan

Բանբեր Երևանի համալսարանի: Բանասիրություն: 2025 73-87

*Article*

**Collaborative Online International Learning (COIL) for Multicultural Development: Pedagogical Strategies and Outcomes [Միջազգային առցանց համագործակցային ուսուցումը (COIL) որպես բազմամշակութայնության զարգացման միջոց. Ուսուցման ռազմավարություններ և արդյունքներ]**

Shushanik Paronyan, Anoush Ayunts

Traduction et Langues 2025 60-76

---

*Article*

**Pragmatic Equivalence in Literary Translation**

Shushanik Paronyan

Translation Studies: Theory and Practice 2024 158-171

---

*Article*

**Teaching With Covid: Within and Without**

Lilit Bekaryan, Shushanik Paronyan

Journal of Higher Education Theory and Practice 2023 110-117

---

*Article*

**Exploring the Pragmatic Relationship between Word Meaning and Textual Content in a Scientific Paper**

Shushanik Paronyan

Բանբեր Երևանի համալսարանի: Բանասիրություն: 2023 79-87

---

*Article*

**Epistemology and Language of Science Fiction**

GAIANE MURADIAN, SHUSHANIK PARONYAN

Բանբեր Երևանի համալսարանի: Բանասիրություն: 2023 84-96

---

*Article*

**EUPHEMISTIC REPLACEMENT AS COMMUNICATIVE STRATEGY IN THE NEWS MEDIA**

Gevorg Barseghyan, Shushanik Paronyan

Armenian Folia Anglistika 2023 31-44

---

*Article*

**Realization of Implicit Warning in Political Interview**

Shushanik Paronyan

Armenian Folia Anglistika 2022 23-37

---

*Article*

**Transcultural communication and national identity: A cultural and semiotic analysis of Armenian and British banknotes**

Shushanik H. Paronayn, Grigor A. Ghazaryan

InScriptum: A Journal of Language and Literary Studies 2022 135-154

---

*Article*

**Pragmatic Coherence and Equivalence in Literary Translation**

Shushanik Paronyan

Translation Studies: Theory and Practice 2021 142-154

---

*Article*

**Developing Cultural Awareness in Teaching English: Complaining in English and Armenian Cultural Contexts**

Paronyan Sh.

Foreign Languages for Special Purposes 2021 115-134

---

*Article*

**The Use of Manipulative Tactics in Hate Speech**

Shushanik Paronyan

Armenian Folia Anglistika 2020 143-161

---

*Article*

**From Euphemism to Verbal Aggression in British and Armenian Cultures: A Cross-Cultural Pragmatic Perspective**

Shushanik Paronyan, Anoush Ayunts

Scandinavian Journal of Intercultural Theory and Practice 2020 26-42

---

*Monograph*

**The Use and Abuse of Language in the Legal Domain**

S. Gasparyan, Sh. Paronyan, G. Muradian

2019 232

---

*Article*

**Language Elements of Foreign Culture in the Narrative: a Pragmatic Approach**

Shushanik Paronyan

Armenological Issues (Հայագիտության հարցեր) 2018 153-165

---

*Book*

**LANGUAGE AND CULTURE IN ACADEMIC CONTEXT 2nd Edition**

Paronyan SH., Ayunts A.

2017 264

---

*Monograph*

**RAPHAEL LEMKIN'S DRAFT CONVENTION ON GENOCIDE AND THE 1948 UN CONVENTION**

SEDA GASPARYAN, Shushanik Paronyan, Astghik Chubaryan, Gaiane Muradyan

2016 176

---

*Manual*

**English Grammar in Practice Teacher's Guide / Part 1**

Sh.Paronyan, N.Harutyunyan, M.Yaghubyan, A.Khachatryan, L.Madoyan

2016 130

---

*Conference*

**COIL Projects to Foster Multilingual Learning**

Shushanik Paronyan, Anush Ayunts

---